

协定在两国法律秩序中的地位

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

在瑞士，经批准的条约自生效之日起即对联邦最高法院及其他适用法律的机关具有约束力，无需任何转化行为，因此法院会直接适用足够明确的条约条款，以维护纳税人的利益。¹瑞士国内法亦载有实施或补充税收协定的规则。2021年6月18日《联邦国际税收协定实施法》（StADG）规范了相互协商程序、依据协定减免瑞士预扣税，以及与投资收益源泉税相关违法行为的处罚。该法于2022年1月1日生效，同时废止了1951年6月22日《联邦关于实施联邦避免双重征税协定的法律》。²在意大利，该协定通过批准法转化为国内法；《所得税统一法典》（TUIR）第169条规定，若TUIR的条款对纳税人更为有利，即使与避免双重征税协定相抵触，亦应予以适用。³意大利法院，尤其是最高上诉法院（Corte di Cassazione）税务庭，曾多次裁定条约条款优先于与其不符的国内法——这一点对于下文讨论的瑞士预扣税抵免问题已变得至关重要。⁴

因此，两国的法律体系是通过不同的机构来适用同一文本的。在瑞士方面，预扣税由联邦税务局依据该协定执行，所得税和财产税由各州税务机关执行，上诉则由联邦行政法院和联邦最高法院审理。在提契诺州，州税的核定由财政与经济厅下属的税务处（Divisione delle contribuzioni）负责。在意大利方面，税务局（Agenzia delle Entrate）通过其各地区分局管理协定的执行，非居

协定在两国法律秩序中的地位

民的退税则由佩斯卡拉运营中心（Centro Operativo di Pescara）办理争议由一审和二审税务法院审理——一些法院已根据 2022 年 8 月 31 日第 130 号法律更名为税务司法法院（*Corti di giustizia tributaria*）——并可上诉至最高上诉法院。⁵

1 注释

1. 1999 年 4 月 18 日《瑞士联邦宪法》（BV），SR 101，第 5 条第 4 款（“联邦和各州应遵守国际法”）及第 190 条（“联邦法律和国际法对联邦法院及其他司法机关具有约束力”），
<https://www.droit-bilingue.ch/de-it/1/10/101-5-8.html> 及
<https://www.droit-bilingue.ch/de-it/1/10/101-190-224.html>。
2. 2021 年 6 月 18 日《联邦国际税收协定实施法》（Bundesgesetz über die Durchführung von internationalen Abkommen im Steuerbereich, StADG），SR 672.2，第 1 条第 2 款 a 项至 c 项、第 36 条（废止 1951 年 6 月 22 日联邦法律，AS 1951 889）及第 38 条（于 2022 年 1 月 1 日生效），<https://www.droit-bilingue.ch/fr-de/6/67/672.2-1-4.html> 、 <https://www.droit-bilingue.ch/fr-de/6/67/672.2-36-39.html> 及
<https://www.droit-bilingue.ch/fr-de/6/67/672.2-38-41.html>。
3. 《统一所得税法》（TUIR）（1986 年 12 月 22 日第 917 号总统令），第 169 条，Brocardi.it，<https://brocardi.it/testo-unico-imposte-redditi/titolo-iii/capo-ii/art169.html>（“Le 本统一文本的规定，若对纳税人更为有利，即使与避免双重征税的国际协定相抵触，亦应适用”）
4. 意大利注册会计师协会（AIDC），《行为准则》第 227 号：居民自然人获得的境外股息，<https://www.redigo.info/wp-content/uploads/2025/01/AIDC-Norma-di-Comportamento-n.-227.pdf>，援引关于条约条款优先适用的 Cass. civ., Sez. V, 2022 年 9 月 1 日第 25698 号判决及 2024 年 4 月 16 日第 10204 号判决。

5. 1992 年 12 月 31 日第 546 号立法令，第 1 条第 1 款（“税务管辖权由一审税务法院和二审税务法院行使”），经 2022 年 8 月 31 日第 130 号法律第 4 条第 1 款 a 项修订，Brocardi.it，<https://www.brocardi.it/codice-del-processo-tributario/titolo-i/capo-i/art1.html>。

仅供一般参考。本文不构成法律或税务意见，不能替代针对个案的专业意见，亦不建立律师与客户关系。本文反映截至 2026 年 9 月的法律状况。

在线版本: cn.helveticaregister.com/lugano-the-convention-in-the-two-legal-orders